

CURRICULUM VITAE

KATRINA CORAZON BARRIENTOS, PH.D.

barrienk@mailbox.sc.edu | <http://nd.academia.edu/KatrinaCBarrientos>

EDUCATION

- 2021 **Ph.D. in Romance Languages & Literatures**, University of Notre Dame
Specialization in Spanish & Portuguese Literatures
Dissertation: “Bodies Remembered: The Performance of Race, Class, and Gender in Contemporary Feminist Poetry of the Afro-Hispanic Caribbean.”
Advisor: Dr. Marisel M. Moreno
- 2017 **B.A./M.A. in Honors Spanish Literature**, University at Albany, *summa cum laude*
Minor in Latin American & Caribbean Studies
Honors Thesis: “La adversidad de ser: Resistencia al colonialismo psicológico en la poesía de Jorge Luis Borges, Pablo Neruda y Nicanor Parra.”
Advisor: Dr. Ilka Kressner

TEACHING & RESEARCH INTERESTS

- Contemporary Latin American, Caribbean and Latinx postcolonial poetry
- Migration, third space, and transculturation in US Latinx narratives
- *Indigenismo* in contemporary Central America
- Decolonization of borders and bodies of color

ACADEMIC APPOINTMENTS

- 2024 – Present Instructor of Spanish, University of South Carolina
- 2022 – 2024 Spanish Instructor, Monsignor Donovan Catholic High School
- 2021 – 2022 Andrew W. Mellon Postdoctoral Fellow, University of Notre Dame
- 2019 – 2021 Spanish Graduate Instructor of Record, University of Notre Dame
- 2020 Summer in Brazil Teaching Assistant (selected)[†], University of Notre Dame
- 2019 – 2020 Spanish Shadow Teacher, University of Notre Dame

[†]Study abroad program canceled due to COVID-19 outbreak.

AWARDS & FELLOWSHIPS

- 2021 – 2022 Andrew W. Mellon Postdoctoral Fellowship in the Humanities, University of Notre Dame
- 2018 – 2021 Presidential Fellowship in Humanities and Social Sciences, University of Notre Dame

PUBLICATIONS

Book Chapters

“Technicity as Violence and Mistranslation of the American Dream in *La carreta* (1951) by René Marqués.” In *Escenas de traducciones en las literaturas de América Latina*. Eds. Rodrigo Javier Caresani and María Rosa Olivera-Williams. Raleigh, NC: Editorial A Contracorriente, 2023.

Peer-Reviewed Articles

“Love and (Dis)Possession: Transacting Power Between White Man and Black Woman in Nancy Morejón’s Poetry.” Under review by *Postcolonial Text*.

“Womb to Tomb: Mothers’ Bodies and Colonial Traumas in the Work of Three Afro-Hispanic Caribbean Feminist Poets.” *Voces del Caribe: Revista de Estudios Caribeños* 13 (2022).

“‘Strand-ed’: Interrogating the Shame of the Afro-Latina Female Body in Elizabeth Acevedo’s ‘Afro-Latina’ and ‘Hair.’” *Label Me Latina/o* 10.2 (2020): 1-11.*

“‘Learning to Sleep in New Places’: Language, Third Space and Othering in ‘Negocios’ and ‘Invierno’ by Junot Díaz.” *Portals: A Journal in Comparative Literature* 17 (2020).

* Awarded the José E. Limón Award for Best Paper in Latino Studies 2021 by the Institute for Latino Studies at the University of Notre Dame.

Peer-Reviewed Letters and Conference Proceedings

“Turn White or Disappear: Psychological Colonialism as Structural Violence in the Work of Johan Galtung and Frantz Fanon.” *Academia Letters* (Fall 2021), Article 3859: 1-5.

“Violence in the Silence of Masculinity in Fred Arroyo’s *Western Avenue and Other Fictions*.” *Academia Letters* (Fall 2021), Article 3118: 1-4.

“Asphyxia, Tritanopia and Hyphenation: The Aesthetics of Cuban-American Interstitiality in Gustavo Pérez Firmat’s Poetry.” *Academia Letters* (Spring 2021), Article 849: 1-4.

“Guión de *Yo fumo puros como mi abuela*: un cortometraje.” *Scholars Archive at University at Albany* 4 March 2017: 1-3.

“From *Locus Amoenus* to *Locus Horribilis*: Provincial and Urban Spaces of Cultural (Re)Assertion and Hegemony in Yates and Sigel’s *When the Mountains Tremble* and Bustamante’s *Ixcantul*.” *Scholars Archive at University at Albany* 6 October 2017: 1-15.

Manuscripts in Preparation

“Borders Crossing Bodies: Body Horror and Entrapment in Jenny Torres Sanchez’s *We Are Not from Here* and Diego Quemada-Diez’s *La jaula de oro*.”

TEACHING EXPERIENCE

Representative Courses Taught

ROSP10101: Beginning Spanish I

ROSP10102: Beginning Spanish II

ROSP30310: Intro to Hispanic Literatures and Cultures

ROSP30890: Race and Human Rights in the Caribbean and the Diaspora (original seminar)

SPAN122: Basic Proficiency in Spanish Honors

SPAN210: Intermediate Spanish II Honors

Spanish for Heritage Speakers

AP Spanish Language and Culture

Introduction to Latin American & Caribbean Studies

Training & Certifications

- 2023 Practical Trauma-Informed Strategies to Reduce Anxiety in Students, AEP Connections
- 2022 Functional Behavior Assessment, IRIS Center of Online Professional Development Training
- 2022 Protecting God's Children for Adults, VIRTUS
- 2022 Certification in AP Spanish Language & Culture, University of Texas at Austin
- 2021 Using Canvas to Implement Instructional Strategies, Kaneb Center for Teaching & Learning
- 2021 Striving for Excellence in Teaching Certificate, Kaneb Center for Teaching & Learning
- 2019 Introductory Spanish Language Teaching Practicum, University of Notre Dame
- 2019 Teaching Languages in a New Era, University of Notre Dame
- 2017 College Teaching Symposium for Graduate Students, University at Albany
- 2017 Summer Teaching Bootcamp, University at Albany

Other Teaching Experience

2022 – pres. Spanish for Teachers Professional Development, Monsignor Donovan Catholic High School, Athens, GA

Design, teach, and evaluate accelerated course for adult learners and educators in conversational and communication-driven Spanish. Implement lesson plans and activities of differentiated instruction for participants of varying levels of exposure to and experience in the target language.

- 2019 Spanish and ESL Tutor, Adelante by La Casa de Amistad, South Bend, IN
Tutored Spanish heritage speakers and Hispanic refugee students in middle and high school Spanish and English fluency and composition, as part of the University of Notre Dame's Community-Based Learning (CBL) outreach program.
- 2016 – 2017 Spanish Tutor, Presidential Honor Society, University at Albany, NY
Tutored undergraduate students in basic through advanced Spanish grammar, reading comprehension, oral presentations, and expository writing.
- 2016 – 2017 Spanish and English Literacy Tutor, Capital City Rescue Mission, Albany, NY
Headed an English literacy program and designed a Spanish second-language curriculum for homeless and recovering adults studying to obtain their GED and rejoin the workforce.
- 2013 – 2014 English and Spanish Tutor/Program Coordinator, Teens in the Community (TIC) by Landis Outreach, Easton, PA
Mentored inner-city middle and high school students in English reading comprehension, composition, and upper-level Spanish grammar; organized after-school advocacy programs on cyber-bullying, domestic violence, and bilingual learning; and advised seniors in college admissions essays and mock interviews.

CONFERENCE PARTICIPATION

Presentations

- 2024 "Borders Crossing Bodies: Body Horror and Entrapment in Jenny Torres Sanchez's *We Are Not from Here* and Diego Quemada-Diez's *La jaula de oro*." At the 27th Annual Conference on the Americas, University of Georgia, February 16-17.
- 2022 "Violent Reclamation of the Black Maternal Body in Conceição Evaristo's Poetry." At the 75th Kentucky Foreign Languages Conference, University of Kentucky, April 21-23.
- 2021 "Love and (Dis)Possession: The White Man and The Black Slave Woman in the Poetry of Nancy Morejón and Georgina Herrera." At the 74th Kentucky Foreign Languages Conference, University of Kentucky, April 22-24.
- 2021 "Womb to Tomb: Mothers' Bodies and Colonial Traumas in Select Afro-Caribbean Feminist Poetry." At the 52nd Northeast Modern Language Association (NeMLA) Conference, University of Pennsylvania, March 11-14.
- 2020 "'Learning to Sleep in New Places': The Othering Process of Transculturation in the Translation of Language and Space in 'Negocios' and 'Invierno' by Junot Díaz." At the 73rd Kentucky Foreign Languages Conference, University of Kentucky, April 16-18.[†]

- 2020 “Subversión del mito occidental del canibalismo africano ante la máquina colonial en ‘Ñam-ñam’ de Luis Palés Matos.” At Calibans and Caribbeanisms: Troubling the Image, Marquette University, April 2-4.†
- 2019 “Agorafobia ante el mar abierto de decolonialidad en *Retorno al país natal* de Aimé Césaire.” At the 39th Cincinnati Conference on Romance Languages & Literatures, University of Cincinnati, April 4-6.
- 2017 “From *Locus Amoenus* to *Locus Horribilis*: Provincial and Urban Spaces of Cultural (Re)Assertion and Hegemony in Yates and Sigel’s *When the Mountains Tremble* and Bustamante’s *Ixcanul*.” At Views from Below: The Underdog in Contemporary Latin American and Spanish Film, University at Albany, October 6.
- 2017 “‘La gran niebla en el alma’: Voces de autoidentificación y decolonialidad temprana en la poesía de Feuillet, Escobar y Hernández.” At the 37th Middle Atlantic Council of Latin American Studies (MACLAS) Conference: Hemispheric Transformations, University of Virginia, March 24-25.
- 2016 “Lost in Translation? English Influence on the Pragmatic and Idiomatic Expressions of Spanish Heritage Speakers.” At the 13th Annual Undergraduate Research Conference, University at Albany, April 28-29.
- 2014 “People Power, Persistence and Pride: A Comparison of 20th-Century Nonviolent Movements in South Africa and the Philippines.” At the 11th Annual Lehigh Valley Association of Independent Colleges (LVAIC) Social Research & Social Justice Undergraduate Conference, Muhlenberg College, April 4.

† Canceled due to COVID-19 outbreak and quarantine restrictions.

Campus Talks

- 2023 “Construyendo Puentes: Bridging the Gap in Bicultural Education Spheres.” Lecture given at Monsignor Donovan Catholic High School, September 22.
- 2023 “AAPI Heritage Month: Diversity, Divinity and Diaspora.” Lecture given at Monsignor Donovan Catholic High School, May 3.
- 2023 “Infinite Scrolling: Your Brain on Social Media Consumption.” Lecture given at Monsignor Donovan Catholic High School, March 27.
- 2022 “What Is Hispanic Heritage Month?” Lecture given at Monsignor Donovan Catholic High School, September 26.
- 2020 “Womb to Tomb: Colonial Traumas in Black Mothers’ Bodies in Select Afro-Hispanic Caribbean Poetry.” Dissertation chapter presented at the Institute for Latino Studies Graduate Student Working Group Series, University of Notre Dame, November 16.
- 2019 “El mensaje no entregado: La subversión del tropo del ángel caído en cuentos escogidos de Amado Nervo, Gabriel García Márquez y Cristina Peri Rossi.” Paper presented at the

Graduate Student Lecture Series, Department of Romance Languages & Literatures, University of Notre Dame, April 25.

- 2018 “Gritos blancos de la muerte blanca: De la complicidad hasta la decolonialidad en *Retorno al país natal* de Aimé Césaire.” Paper presented at the Graduate Student Mini-Symposium, Department of Romance Languages & Literatures, University of Notre Dame, November 30.
- 2017 *Yo fumo puros como mi abuela: Una reinterpretación cinemática de “Mi abuela fumaba puros” de Sabine Ulibarri.* Original short film presented at the Annual Latin American & Caribbean Studies (LACS) Graduate Student Conference, University at Albany, March 4.

Workshops Organized

- 2019 “Gritos de papel: Las cartas de súplica del exilio español.” Filmed and assisted in coordinating guest lecture by Dr. Guadalupe Adámez of the University of Alcalá, at the University of Notre Dame, March 6.

Workshops Attended

- 2023 “Practical Trauma-Informed Strategies to Reduce Anxiety in Students” by Dr. Jessica Minahan with AEP Connections, May 15.
- 2022 REMOTE: The Connected Faculty Summit at Arizona State University, June 8-9.
- 2021 “What Inclusive Instructors Do” by Dr. Tracie Addy of Lafayette College, at the University of Notre Dame, September 24.
- 2021 “Antiracist Pedagogy” by the Kaneb Center for Teaching Excellence, at the University of Notre Dame, February 24.
- 2020 “Navigating the Job Market During COVID-19” by the Inter-University Program for Latino Research, October 13.
- 2019 “Converting Your Dissertation into a Publishable Book” by Dr. Daniel Nemser of the University of Michigan, at the University of Notre Dame, September 3.
- 2018 “Listening to Puerto Rico” by Dr. Thomas F. Anderson and Dr. Marisel Moreno of the University of Notre Dame, at the University of Notre Dame, October 12.
- 2018 “Navigating Graduate School, the Job Market and the Tenure Track in 2018” by Dr. Ericka Beckman of the University of Pennsylvania, at the University of Notre Dame, August 30.

PROFESSIONAL SERVICE

Editorial Board Member for *Label Me Latina/o*

Article Reviewer for *Andrea: Estudios sobre la identidad femenina en la literatura*

Copyeditor for *Postcolonial Text*

COMPETITIVE GRANTS & FUNDING

- 2022 Andrew W. Mellon Postdoctoral Research Fund, University of Notre Dame
- 2021 Notebaert Professional Development Award, University of Notre Dame
- 2021 Graduate Student Union Conference Presentation Grant, University of Notre Dame
- 2020 Graduate School of Professional Development Award, University of Notre Dame^{††}
- 2020 Graduate Student Union Conference Presentation Grant, University of Notre Dame^{††}
- 2020 Kellogg Institute Conference Travel Grant, Kellogg Institute for International Studies, University of Notre Dame^{††}
- 2019 Romance Languages & Literatures Small Grants Program for Conference Travel, University of Notre Dame
- 2017 Graduate Student Travel Grant, Department of Languages, Literatures & Cultures, University at Albany

^{††} Not disbursed due to COVID-19 travel restrictions.

ACADEMIC HONORS & DISTINCTIONS

- 2021 José E. Limón Award for Best Paper in Latino Studies 2021 for “Strand-ed: Interrogating the Shame of the Afro-Latina Female Body,” Institute for Latino Studies, University of Notre Dame
- 2017 Anthony M. Gisolfi Award, University at Albany
- 2017 – Present *Sigma Delta Pi* National Collegiate Hispanic Honor Society
- 2016 – 2017 Spellman Academic Achievement Award, two consecutive semesters, SUNY at Albany
- 2016 – 2017 Presidential Honors Society, University at Albany
- 2015 – 2016 Dean’s List, three consecutive semesters, University at Albany
- 2014 – 2015 Certificate of Academic Achievement, two consecutive semesters, SUNY at Onondaga
- 2015 – 2017 *Tau Sigma* Honor Society, University at Albany

PROFESSIONAL AFFILIATIONS

- 2022 – Present American Association of Teachers of Spanish and Portuguese
- 2021 – Present Modern Language Association (MLA) Membership (20th- and 21st-century Latin American; Latina and Latino; Luso-Brazilian; Race and Ethnicity Studies; and Women’s and Gender Studies Forums)
- 2020 – Present Northeast Modern Language Association (NeMLA) Membership (Diversity Caucus and Women’s and Gender Studies Caucus)

2020 – 2021 Institute for Latino Studies Graduate Student Working Group, University of Notre Dame
2019 – 2021 Kellogg Institute Doctoral Student Affiliate, University of Notre Dame

LANGUAGES SPOKEN

English (native); Spanish (fluent); Portuguese (excellent); Italian (conversational)

TECHNICAL SKILLS

Online resource platforms: Blackboard, Canvas, Google Drive, Moodle, Sakai

Video conferencing apps: Google Hangouts, Microsoft Teams, Panopto, Skype, Zoom

Word and image processing: Microsoft Office suite, Google suite, Apple iWork suite, Zotero, Gimp, iMovie, Windows Movie Maker

Interactive quizzing: Kahoot, Menti, Poll Everywhere, Quizlet Live, Slido

Coding languages: Java, HTML

PROFESSIONAL REFERENCES

Dr. Lotfi Sayahi
Professor of Spanish Linguistics
Languages, Literatures & Cultures Chair
University at Albany
lsayahi@albany.edu

Dr. Christopher G. Ball
Associate Professor of Anthropology
Director of Graduate Studies
University of Notre Dame
christopher.g.ball.44@nd.edu

Dr. Chantal Zabus
Professor of Comparative Postcolonial and
Gender Studies
University Sobornne Paris Nord

czabus@hotmail.com

Dr. Kathryn Quinn-Sánchez
Professor of Spanish
Chair of World Languages and Cultures
Georgian Court University
ksanchez@georgian.edu

Dr. Michele Shaul
Professor of Spanish
Director of the Center for Latino Studies
Queens University of Charlotte
shaulm@queens.edu